



ВАКЦИНАЦІЯ

Піклування про здорове життя

→ schutz-impfung-jetzt.de



LANDESARBEITS
GEMEINSCHAFT
IMPFEN 



Маленький укол зі великим ефектом

Вакцинація є одним з найефективніших заходів захисту від серйозних інфекційних захворювань. Вона може врятувати життя. Не лише ваше, а й тих, хто поруч з вами.

Саме тому Баварська земельна робоча група з вакцинації (LAGI) підготувала для вас перелік найважливіших вакцин. На **кожному етапі життя** важливе значення має своєчасний і повний імунний захист, який протидіє індивідуальному ризикові зараження, наприклад:

- для дітей перед відвідуванням дитячого закладу або школи,
- у професійному житті (особливо в медичній сфері, роботі з дітьми, діяльності, пов'язаній з постійним спілкуванням з великою кількістю людей або поїздками),
- для жінок дітородного віку,
- для вагітних жінок і майбутніх батьків,
- для людей похилого віку, людей з хронічними захворюваннями та
- для мандрівників.

Вкладайте час у власне здоров'я.

Щеплення може значно знизити ризик інфекційних захворювань.

Знайдіть час, щоб знайти свою карту щеплень і перевірити, чи маєте ви повний імунний захист, а потім запишіться на прийом до лікаря для детальної консультації та вакцинації.

Затрачений на це час стане гарною інвестицією у власне здоров'я.

Поточні рекомендації STIKO (Постійної комісії з вакцинації) щодо стандартної вакцинації (спрощена схема, станом на: серпень 2020 року¹)

Коли?	Від чого? ²	Як часто?
Немовлята/діти молодшого віку		
6 тижнів	Ротавіруси	2 або 3 пероральні щеплення з інтервалом в 4 тижні
2 місяці	Правець, дифтерія, поліомієліт, гемофільна інфекція типу В, коклюш, гепатит В, пневмококи	3 комбіновані щеплення (шестикратна вакцина) і 3 щеплення проти пневмокока
4 місяці		
11 місяців		
11 місяців (якщо ви збираєтеся відвідувати дитячий заклад, наприклад, КІТА: з 9 місяців)	Кір, паротит, краснуха, вітряна віспа	1-е щеплення (комбінована вакцина проти кору, паротиту та краснухи та вакцина проти вітряної віспи)
15 місяців		2-е щеплення комбінованою вакциною проти кору, паротиту, краснухи, вітряної віспи
12 місяців	Менінгококи С	1 щеплення
Діти/підлітки		
5–6 років	Правець, дифтерія, коклюш	1-а ревакцинація (комбінована вакцина)
9–16 років	Правець, дифтерія, коклюш ТА поліомієліт	2-а ревакцинація (комбінована вакцина)
9–14 років	Вірус папіломи людини (ВПЛ)	2 щеплення (при «наздоганяючій вакцинації» з віку > 14 років — 3 дози вакцинації)
При відсутності щеплень: «наздоганяюча вакцинація» до 18 років	в тому числі правець, дифтерія, гепатит В, ВПЛ, менінгококи С, кір, паротит, краснуха, вітряна віспа	Залежно від попередніх щеплень (страхові медичні компанії оплачують до 18 років)
Дорослі		
3 18 років	Правець, дифтерія, кашлюк ³ , при необхідності «наздоганяюча вакцинація» проти поліомієліту	1 ревакцинація через кожні 10 років
3 18 до приблизно 50 років (усі, хто народився після 1970 року, з відсутніми, невідомими або лише одноразовим щепленням у дитинстві)	Кір	1 щеплення (комбінована вакцина проти кору, паротиту та краснухи), загалом 2 щеплення за професійним показанням (наприклад, для медичного персоналу, при роботі в громадських закладах)
жінки дітородного віку	Краснуха, вітряна віспа (на додаток до вищезазначених щеплень для дорослих)	Перевірка повноти захисту і, якщо необхідно, ревакцинація: 2 щеплення від краснухи (переважно вакцина проти кору, паротиту і краснухи) та щеплення проти вітряної віспи
Вагітні жінки	Грип Коклюш	1 щеплення, починаючи з 2-го триместру 1 щеплення на початку 3-го триместру
Особи, які контактують з новонародженими	Кашлюк (на додаток до вищезазначених щеплень для дорослих)	Щеплення від кашлюку кожні 10 років (в комбінації з правцем, дифтерією)
Люди похилого віку		
3 60 років	Правець, дифтерія, кашлюк ³ , при необхідності «наздоганяюча вакцинація» проти поліомієліту	1 ревакцинація через кожні 10 років
	Грип	1 щеплення восени кожного року
	Пневмококи	1 щеплення (для груп ризику можливо додаткові щеплення)
	Оперізуючий лишай	2 щеплення (інактивована вакцина) з інтервалом від 2 до максимум 6 місяців (у групах ризику з 50 років)
Всі вікові групи		
Перебування в небезпечних регіонах (більша частина Баварії)	Кліщовий енцефаліт	3 щеплення, 1 ревакцинація кожні 3–5 років
Щеплення проти COVID-19: згідно з діючими рекомендаціями STIKO; кількість щеплень та їх інтервал залежить від відповідної вакцини		

¹ Повна рекомендація STIKO: www.stiko.de; інформація: www.schutz-impfung-jetzt.de

² Пояснення щодо окремих збудників/симптомів захворювання: ротавіруси (діарейна хвороба), правець (tetanus), поліомієліт (дитячий параліч), гемофільна інфекція типу В (Haemophilus influenzae типу В, включаючи менінгіт), коклюш (кашлюк), гепатит В (запалення печінки), пневмококи (включаючи пневмонію), вітряна віспа (вітрянка), менінгококи С (включаючи менінгіт, сепсис), ВПЛ (вірус папіломи людини, включаючи рак шийки матки та інші види раку переважно статевих органів), грип (вірусний грип), оперізуючий лишай (herpes zoster), кліщовий енцефаліт (весняно-літній кліщовий менінгоенцефаліт, в тому числі менінгіт)

³ з наступним щепленням від правця/дифтерії

Вагомі причини для надійного захисту

Вакцинація — це привілей.

У Німеччині ви можете у будь-який час зробити щеплення від багатьох небезпечних хвороб, звернувшись до вибраного вами лікаря. Щеплення, рекомендовані Постійною комісією з вакцинації (STIKO), оплачує ваша медична страхова компанія.

Вакцинація — це шанс.

Якщо велика кількість людей буде вакцинована, в регіоні або навіть у всьому світі можуть зникнути збудники небезпечних хвороб. У минулому так було з поліомієлітом та віспою. Ви можете допомогти Європі позбавитись кору!

Вакцинація — це відповідальність.

Вакцинація захищає не тільки вас і вашу дитину від збудників небезпечних хвороб, але опосередковано через вас і тих людей, які вас оточують, яким зробити багато щеплень ще неможливо (наприклад, немовлят, людей з ослабленою імунною системою, вагітних жінок).

Вакцинація добре переноситься.

Сучасні вакцини відзначаються ефективністю і безпечністю. STIKO перевіряє ці характеристики перед кожною рекомендацією, керуючись результатами наукових досліджень, які ведуться у всьому світі, і ретельно зважує свої рекомендації на цій основі. Користь від вакцинації значно переважає незначні ризики.

Вакцинація — це просто.

Завдяки комбінованим вакцинам, які добре переносяться, однієї вакцинації часто буває достатньо для захисту від кількох видів збудників небезпечних хвороб. Це допоможе вам і вашій дитині відмовитись від повторних «уколів» і частих візитів до лікаря.

Додаткову інформацію по темі вакцинації ви знайдете на сайті **[schutz-impfung-jetzt.de](https://www.schutz-impfung-jetzt.de)**.



LANDESTARBEITS
GEMEINSCHAFT
IMPFEN 

Баварська земельна робоча група з вакцинації (LAGI)

www.lagi.bayern.de

Офіс при Департаменті охорони здоров'я
та безпеки продуктів харчування Баварії

Eggenreuther Weg 43

91058 Erlangen

Станом на: червень 2021 року

Номер артикулу: [lagi_impfen_002](#)

Всі права захищені.

Баварська земельна робоча група з вакцинації (LAGI) — це незалежна від промисловості асоціація лікарів, фармацевтів, Міністерства охорони здоров'я Баварії, акушерок, служби охорони здоров'я, медичних страхових компаній та науки, створена з метою надання професійних та комплексних консультацій з питань вакцинації для населення Баварії.

Небезпечні інфекційні захворювання загрожують нам і в наш час. Наприклад, кір, хвороба, яку занадто часто розглядають як дитячу. Але кір — це зовсім не така вже й безпечна дитяча хвороба. Завдяки посиленню захисту внаслідок вакцинації загальна кількість випадків захворювання на кір у дітей за останні роки знизилася. Однак у Баварії, у порівнянні з тими ж віковими групами кілька років тому, на кір захворіло більше підлітків та молодих людей. Причина: багато з них не вакциновані взагалі або отримали недостатню кількість щеплень. Якщо ви один чи одна із тих, хто народився після 1970 року, терміново перевірте свій статус захисту від кору. Ваш лікар чи ваша лікарка з задоволенням вас проконсультують.

Інші брошури: www.bestellen.bayern.de

Примітка: Цей друкований матеріал публікується безкоштовно в рамках фінансування роботи з громадськістю Уряду Баварії. Його заборонено використовувати партіям, учасникам передвиборчої кампанії чи помічникам передвиборчої кампанії протягом п'яти місяців до виборів з метою передвиборчої реклами. Це стосується земельних, федеральних, місцевих та європейських виборів. У цей час особливо протизаконним є розповсюдження на виборчих заходах, на інформаційних стендах партій, а також вкладання, нанесення додаткового друку і наклеювання партійно-політичної інформації чи рекламних матеріалів. Також заборонено передавати його третім особам для використання як передвиборчої реклами. Навіть без зв'язку з майбутніми виборами публікація не може бути використана у спосіб, який можна було б зрозуміти як підтримку уряду федеральної землі на користь окремих політичних груп. Партіям дозволяється використовувати публікацію для інформування своїх членів. У разі використання для публікації, навіть окремих частин, просимо вказувати джерело та надавати обов'язковий примірник. Робота захищена авторським правом. Всі права захищені. Брошура розповсюджується безкоштовно, будь-яке платне розповсюдження заборонено. Ця брошура була складена з великою ретельністю. Однак ми не можемо гарантувати правильність і повноту. Ми не несемо відповідальності за зміст сторонніх веб-сайтів.